

# Mode d'emploi

## pour

# la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort





Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en achetant un produit de BEKA Hospitec GmbH. Tous nos produits sont fabriqués et testés suivant des critères de qualité très rigoureux. Toutefois, une utilisation correcte de l'appareil est indispensable à un fonctionnement correct et sûr. Lisez donc attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.

Accordez une attention toute particulière aux consignes de sécurité !



Des différences non substantielles entre les photos reprises dans cette notice et l'appareil fourni sont possibles. Si vous avez des questions ou vous souhaitez de plus amples informations concernant votre appareil, n'hésitez pas de nous contacter par téléphone ou par fax.

Nos collaborateurs sont à votre entière disposition.



BEKA Hospitec GmbH est certifiée DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 13485 par TÜV SÜD Product Service GmbH.

Pour cette raison, nous veillons à assurer un niveau de qualité élevé dans le développement, la production, la fabrication, l'assurance de qualité et le service de l'ensemble de nos produits.

## Table des matières

<b>1.</b>	<b>Préface.....</b>	<b>6</b>
<b>2.</b>	<b>Pictogrammes et symboles utilisés.....</b>	<b>7</b>
2.1	Plaque signalétique.....	7
<b>3.</b>	<b>Déballer et monter .....</b>	<b>8</b>
3.1	Outils nécessaires.....	8
3.2	Enlever le carton .....	8
3.3	Détacher l'équipement de la palette .....	9
3.4	Installation sur le lieu d'utilisation .....	9
<b>4.</b>	<b>Installation.....</b>	<b>10</b>
4.1	A observer et respecter avant la première mise en service .....	11
4.2	Installation électrique .....	11
4.3	Réglage du mitigeur thermostatique Grohtherm 1000.....	12
4.3.1	Réglage de la température de sortie.....	12
4.3.2	Rinçage thermique et réglage subséquent de la température de sortie .....	14
<b>5.</b>	<b>Commande de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort.....</b>	<b>16</b>
5.1	Champs d'application.....	16
5.2	Durée d'application .....	16
5.3	Indications typiques .....	16
5.4	Contre-indications .....	16
<b>6.</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>17</b>
<b>7.</b>	<b>Éléments de commande de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort.....</b>	<b>20</b>
7.1	Clavier à 3 touches à effleurement.....	21
7.2	Clavier à 7 touches à effleurement.....	21
7.3	Robinetterie thermostatique .....	22
<b>8.</b>	<b>Description de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort.....</b>	<b>22</b>
<b>9.</b>	<b>Utilisation de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort .....</b>	<b>23</b>
9.1	Remplir la baignoire .....	23
9.2	Réglage hauteur monter/descendre .....	25
9.3	Touche bain bouillonnant (option) .....	25
9.4	Touche chromothérapie .....	25
9.5	Système d'aromathérapie (option) .....	25
9.5	LED secteur / de fonctionnement .....	27
9.6	Touche « remplissage » (arrêt automatique de l'eau) .....	27
9.7	Activation de la douche manuelle.....	28
9.8	Système audio .....	29
<b>10.</b>	<b>Nettoyage/désinfection.....</b>	<b>31</b>

10.1	Nettoyage de la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort .....	31
10.2	Désinfection de la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort.....	31
10.3	Stérilisation .....	32
10.4	Coordonnées pour obtenir des informations techniques .....	32
<b>11.</b>	<b>Élimination des déchets .....</b>	<b>33</b>
11.1	Élimination du matériel d'emballage.....	33
11.2	Élimination du produit .....	33
<b>12.</b>	<b>Inspections et contrôles prescrits .....</b>	<b>34</b>
<b>13.</b>	<b>Élimination de défauts/service après-vente .....</b>	<b>35</b>
13.1	Guide raccourci pour l'élimination de défauts.....	35
13.2	Service après-ventes .....	36
<b>14.</b>	<b>Annexe.....</b>	<b>37</b>
14.1	Données techniques .....	37
14.2	Fabricant :.....	38
14.3	Dimensions de la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort.....	39
14.4	Schéma électrique .....	40
14.5	Déclaration de conformité .....	41
14.6	Accessoires pour la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort.....	42
14.7	Pièces de rechange/consommables .....	42
14.8	Compatibilité électromagnétique .....	43
14.9	Inventaire .....	47

## 1. Préface

Cher client,

Observez les points suivants :

1. Lisez attentivement les modes d'emploi et les notices compris dans la livraison.
2. Utilisez l'appareil exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
3. Seul un personnel formé à son utilisation peut travailler avec cet appareil.
4. Les installations électriques sont à réaliser uniquement par des entreprises spécialisées conformément aux prescriptions VDE en vigueur.
5. Les entretiens ainsi que les contrôles techniques de sécurité ne doivent être exécutés que par BEKA Hospitec ou par une entreprise spécialisée autorisée à cet effet par BEKA Hospitec.
6. Les travaux de montage, les extensions, les modifications ou les réparations ne doivent être exécutés que par BEKA Hospitec ou par des entreprises spécialisées autorisées à cet effet par BEKA Hospitec.

Les interventions techniques, telles que transformations, ajouts ou modifications de nos produits, qui ne sont pas exécutées par BEKA Hospitec ou par des entreprises spécialisées autorisées par BEKA Hospitec, entraînent l'exclusion de tous les droits de recours à la garantie pour les modifications ainsi que pour l'appareil ou pour les fonctions de l'appareil liées à la modification.

## Garantie et responsabilité

Le fabricant de l'appareil est uniquement responsable de la sécurité et de la fiabilité de l'appareil, lorsque :

- a. l'installation a été réalisée par des personnes autorisées
- b. le local en question répond aux prescriptions VDE les plus récentes

et les éléments suivants ont été respectés et observés :

- c. l'appareil est exclusivement utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu
- d. l'appareil est soumis à des tests fonctionnels réguliers

Coordonnées du fabricant :



BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar  
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0  
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de

## 2. Pictogrammes et symboles utilisés

	Observer et respecter les documents d'accompagnement/le mode d'emploi.
	Signalisation d'un danger
	Partie appliquée "Type B" selon DIN EN60601-1.
	Ne pas jeter dans la poubelle. Le système d'application et les matériaux d'emballage ne sont pas d'ordures ménagères.
	Marquage CE selon la Directive CE relative aux dispositifs médicaux.
	Uniquement pour usage à l'intérieur.
	Classe de protection I
	Protection contre la pénétration de liquides : Protégé contre les jets et projections d'eau de toutes directions.

### 2.1 Plaque signalétique

  BEKA Hospitec GmbH Am Rübenmorgen 3 D- 35582 Wetzlar Tel: +49 (0) 641 / 92 22 0 - 0 Fax: +49 (0) 641 / 92 22 0 - 20 www.beka-hospitec.de		
Typ: <b>AVERO Comfort</b>		 2017-13
<b>SN</b> 1559.13.17		
<b>REF</b> 910609000		<b>IPX4</b>
Voltage Input.: 230 V ~ 50Hz	Max Load: 400 kg / 881 lbs	
Power Consumption: 1035 VA	Max Patient weight.: 250 kg / 551 lbs	
short- term operation    2 min ON    18 min OFF		

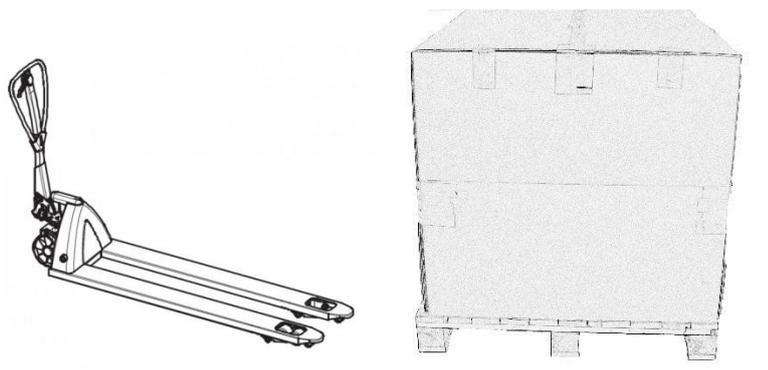
**Fig. 4**

Cette image montre la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve en bas du côté opérateur. Le numéro de série indiqué ici sur l'image (**SN**) 1559.13.17 est un exemple. En cas de questions, indiquez toujours le numéro de série repris sur la plaque signalétique de votre appareil.

**Note :** Pour des raisons légales, il se peut que le numéro d'article et le numéro de série doivent également être lisibles par ordinateur et soient à cet effet repris sur la plaque signalétique sous forme d'un code-barres.

### 3. Déballer et monter

Transportez la baignoire à hauteur variable vers le lieu d'installation.



Utilisez à cet effet un chariot élévateur ou similaire.  
Installez la baignoire de manière à garantir sa stabilité pour qu'elle ne puisse pas basculer.

#### 3.1 Outils nécessaires

Pour enlever l'emballage, vous nécessitez :

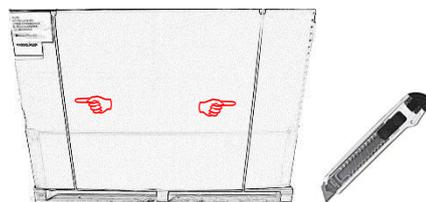
Cutter



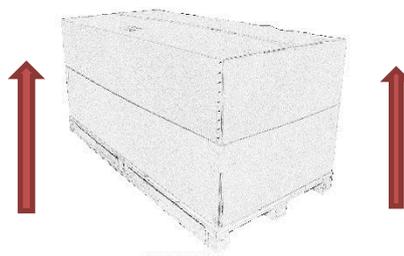
#### 3.2 Enlever le carton

Coupez les bandes de serrage au moyen d'un cutter et enlevez-les.

**Note : Évitez de couper dans le carton pour ne pas endommager la surface de la baignoire !**



Soulevez le carton et mettez-le de côté.



### 3.3 Détacher l'équipement de la palette

#### Avero Comfort

La baignoire est fixée à la palette au moyen de bandes de serrage. Coupez les bandes de serrage pour détacher la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort de la palette. Veillez à ne pas endommager la baignoire lorsque vous coupez les bandes de serrage.



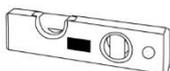
Après détachement de tous les moyens de fixation, vous pouvez enlever la baignoire à hauteur réglable de la palette et l'installer à son emplacement final.

Enlevez le papier bulle et le film étirable. Veillez à ne pas endommager la surface de la baignoire avec les outils.

### 3.4 Installation sur le lieu d'utilisation

Outils requis :

Niveau d'eau



Clé à vis de 10



Alignez la baignoire à la verticale au moyen du niveau d'eau et de la clé à vis de 10. Vous pouvez régler la hauteur des pieds de la baignoire par vissage ou dévissage. Veillez à ce que tous les pieds soient en contact avec le sol et que la stabilité de la baignoire soit garantie.

## 4. Installation

Cher client,

- Faites inspecter votre installation électrique selon les prescriptions VDE en vigueur 0100 et 0750 avant la mise en service de nos appareils.
- En tant qu'exploitant de cet équipement, vous devez veiller à une inspection régulière du fonctionnement du disjoncteur à courant de défaut. Demandez à votre électricien qualifié d'effectuer cette inspection.
- Ces inspections et essais sont requis pour garantir la sécurité de vos patients ainsi que la vôtre.
- Cet appareil n'est pas autorisé pour une utilisation dans des environnements explosibles.
- Les réparations et les remises en état de l'appareil ne sont à effectuer que par nous soit par un service explicitement agréé par nous, la garantie expirant en cas d'interventions par des tiers.
- Le raccordement de l'AVERO Comfort doit être réalisé conformément aux dessins techniques de BEKA Hospitec ou aux directives relatives à l'aménagement des zones humides ainsi qu'aux normes VDE actuelles.
- Tous les tuyaux d'alimentation et d'écoulement sont à poser de manière à éviter tout risque de trébuchement.
- Avant le montage de la baignoire, les tuyaux de raccordement doivent être suffisamment rincés.
- **Avant la mise en service, le mitigeur thermostatique doit être réglé par une personne qualifiée.**

## 4.1 A observer et respecter avant la première mise en service

### AVERTISSEMENT



L'appareil doit impérativement être utilisé conformément aux documents d'accompagnement.

Uniquement si ces conditions sont remplies, le fabricant se considère responsable des effets sur la sécurité, la fiabilité et la performance de l'appareil.

En cas d'un nouveau raccordement de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort, les données techniques sont à observer.

### AVERTISSEMENT



Pour éviter des brûlures, le mitigeur eau chaude/eau froide doit être adapté à l'alimentation en eau locale avant la première mise en service.

### NOTE :



Afin de pouvoir garantir un fonctionnement sûr et une opération sûre, nous recommandons un entretien et réglage réguliers du mitigeur thermostatique. Si la baignoire AVERO Comfort est installé dans un autre local ou en cas de changements apportés à l'alimentation en eau locale, un nouveau réglage du mitigeur thermostatique s'impose.

## 4.2 Installation électrique

### Raccordement au secteur :

Lorsque l'appareil est raccordé à un réseau d'alimentation électrique, les dispositions nationales particulières doivent être respectées et observées (p.ex. en Allemagne, DIN VDE 0100-710).

Le raccordement de l'AVERO Comfort est réalisé via une boîte de jonction avec capot anti-projection légalement prescrit (classe IP), 230 V AC/50 Hz, 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, 1,5 kW, 16 Ampère, disjoncteur à courant de défaut 30 mA, dispositif de compensation de potentiel selon DIN VDE 0107.

**Veillez à ce que le raccordement soit réalisé par un électricien qualifié.**

### Raccordement à la terre :

Lorsque des appareils appartenant à la classe de protection I sont utilisés, la qualité du raccordement à la terre de l'installation est importante. Dans de nombreux pays, les dispositions sont fixées par les autorités nationales.

### AVERTISSEMENT



Pour éviter les risques d'électrochoc, l'appareil ne doit être raccordé qu'à un RESEAU D'ALIMENTATION équipé d'un raccordement à la terre.

## 4.3 Réglage du mitigeur thermostatique Grotherm 1000

### 4.3.1 Réglage de la température de sortie

**Fig. 1 :**

Outils requis :

- 1 tournevis plat, 5,5 x 125 mm
- 1 tournevis plat, 0,6 x 3,5 mm
- 1 thermomètre



**Fig. 2 :**

Réglez le bouton rotatif de l'eau chaude sur la température maximale (tourner jusqu'à la butée)



**Fig. 3 :**

Enlevez au moyen du tournevis (plat) le capuchon du bouton rotatif.



**Fig. 4 :**

Dévissez et enlevez la vis au moyen du tournevis (plat).



**Fig. 5 :**

Enlevez le bouton rotatif



**Fig. 6 :**

Laissez couler de l'eau dans la baignoire.



**Fig. 7 :**

Contrôlez la température avec votre thermomètre. Si la température désirée de 38 °C n'est pas réglée, poursuivez le réglage comme indiqué sur la figure 8.



**Fig. 8 :**

La figure montre comment vous pouvez régler la température. Réglez la température de telle sorte qu'elle s'élève à 38°.



**Fig. 9 :**

Prenez le bouton rotatif et assurez-vous-en que le limiteur de température rouge soit installé.



**Caution :**

Si le limiteur de température n'est pas installé, vous pouvez régler une température supérieure à 42°. Cela peut occasionner des brûlures. Mettez la baignoire hors service si le limiteur de température manque.

**Fig. 10 :**  
Réinstallez le bouton rotatif. Veillez à ce que le repère corresponde à « 38° ».



**Fig. 11 :**  
Revissez la vis.



**Fig. 12 :**  
Installez le capot de protection sur le bouton rotatif.



**Fig. 13 :**  
Contrôlez une nouvelle fois la température avec votre thermomètre.



**Fig. 14 :**  
Poussez sur le bouton et tournez la température jusqu'à la butée (en sens contre-horaire).



**Fig. 15 :**  
Contrôlez la température de l'eau avec votre thermomètre. La température ne doit pas dépasser les 42 °C !



Si toutes les températures sont réglées et vérifiées, le réglage de la température de sortie est terminé.

### 4.3.2 Rinçage thermique et réglage subséquent de la température de sortie

**Fig. 1 :**

Outils requis :

- 1 tournevis plat, 5,5 x 125 mm
- 1 tournevis plat, 0,6 x 3,5 mm
- 1 thermomètre



**Fig. 2 :**

- Réglez le bouton rotatif de l'eau chaude sur la température maximale (tourner jusqu'à la butée)



**Fig. 3 :**

- Enlevez au moyen du tournevis (plat) le capuchon du bouton rotatif.



**Fig. 4 :**

- Dévissez et enlevez la vis au moyen du tournevis (plat).



**Fig. 5 :**

- Enlevez le bouton rotatif



**Fig. 6 :**

- Laissez couler de l'eau dans la baignoire.



**Fig. 7 :**

- Tournez le bouton moleté pour régler la température requise pour le rinçage thermique. Contrôlez la température avec votre thermomètre.



**Fig. 8 :**

- La figure montre comment vous pouvez régler la température. Réglez la température de telle sorte qu'elle s'élève à au moins 71°.



**Effectuez le rinçage thermique de la douche manuelle et de l'orifice d'écoulement d'eau conformément aux lois applicables dans votre pays.**

**Observez et respectez le réglage de la température et le temps.**

**Fig. 9 :**

- Tournez le bouton moleté après le rinçage thermique pour régler la température de sortie requise. Contrôlez la température avec votre thermomètre.

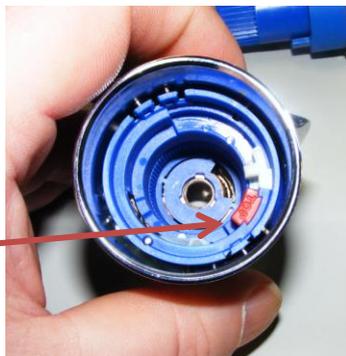


**Fig. 10 :**

- La figure montre comment vous pouvez régler la température. Réglez la température de telle sorte qu'elle s'élève à 38°.



**Fig. 11 :**  
Prenez le bouton rotatif et assurez-vous-en que le limiteur de température rouge soit installé.



**Caution :**  
Si le limiteur de température n'est pas installé, vous pouvez régler une température supérieure à 42°. Cela peut occasionner des brûlures. Mettez la baignoire hors service si le limiteur de température manque.

**Fig. 12 :**  
Réinstallez le bouton rotatif. Veillez à ce que le repère corresponde à « 38° ».



**Fig. 13 :**  
Revissez la vis.



**Fig. 14 :**  
Installez le capot de protection sur le bouton rotatif.



**Fig. 15 :**  
Contrôlez une nouvelle fois la température avec votre thermomètre.



**Fig. 16 :**  
Poussez sur le bouton et tournez la température jusqu'à la butée (en sens contre-horaire).



**Fig. 17 :**  
Contrôlez la température de l'eau avec votre thermomètre. La température ne doit pas dépasser les 42 °C !



Si toutes les températures sont réglées et vérifiées, le rinçage thermique et le réglage de la température de sortie sont terminés.

## 5. Commande de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort

### 5.1 Champs d'application

La baignoire AVERO Comfort est destinée à baigner et à soigner les personnes dépendantes.

### 5.2 Durée d'application

La durée prescrite d'un traitement avec la baignoire AVERO Comfort est de **30 minutes au plus**.

#### Note

Aucun effet secondaire résultant des traitements n'est connu.

Veuillez observer et respecter les contre-indications reprises dans le paragraphe 5.4

### 5.3 Indications typiques

Pour baigner et soigner les patients dépendants dans les hôpitaux, les centres de soins, les institutions pour handicapés et les ménages privés.

### 5.4 Contre-indications

<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p>:</p> 	<p><b>Les patients souffrant de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Affections cardiaques/maladies cardio-vasculaires/troubles du rythme cardiaque</li><li>➤ Tumeurs dans la zone de traitement</li><li>➤ Leucémie</li><li>➤ Inflammations/infections bactériennes</li><li>➤ Rhumatisme en phase de poussée</li></ul> <p>peuvent être traités avec l'AVERO Comfort après concertation avec le médecin traitant.</p>
--	---

<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p>:</p> 	<p>Les porteurs d'implants actifs tels que des pompes à perfusion ou des pompes à insuline ainsi que les patients souffrant de maladies fébriles ou de troubles cutanés inflammatoires <b>ne doivent pas</b> être traités avec la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort. Dans la zone d'entrée du local de traitement, un avertissement bien visible doit être apposé.</p>
--	---

Veuillez également respecter et observer les consignes de sécurité reprises dans le paragraphe suivant.

## 6. Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-après avant la mise en service de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort. Toutes les instructions et tous les avertissements repris sur l'appareil et dans le présent mode d'emploi doivent être respectés et observés impérativement.

Le fabricant BEKA Hospitec GmbH décline **toute** responsabilité pour les défauts ou pour les dommages résultant d'une utilisation non-conforme.

### • Mode d'emploi

 Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Conservez le mode d'emploi à proximité de l'appareil pour une utilisation ultérieure.

- Seul du personnel formé à cet effet peut utiliser et commander le produit.
- Vérifiez avant chaque usage que tous les éléments sont intacts et en bon état ; au cas où des éléments seraient endommagés, il est **interdit d'utiliser** la baignoire.
- La température de l'eau doit être contrôlée avant chaque traitement.
- Le produit doit être désinfecté conformément aux prescriptions après chaque utilisation.
- Veillez à ce que vous positionniez vos pieds à côté de la baignoire avant et pendant le réglage de la hauteur.
- L'utilisateur doit vérifier que la zone au-dessus et au-dessous de la baignoire est libre de tout obstacle susceptible de bloquer ou de gêner le mouvement vers le haut ou vers le bas de la baignoire.
- Ne vous positionnez jamais entre la baignoire et un obstacle pendant le traitement.
- La baignoire doit exclusivement être utilisée aux fins pour lesquelles elle a été conçue.
- Veillez à ce que l'alimentation en courant soit toujours enclenchée pendant le traitement.
- Avant chaque utilisation de l'appareil, l'utilisateur doit contrôler la sécurité et l'intégrité fonctionnelle ainsi que l'état impeccable de l'appareil (ex. contrôle visuel, fonctionnement, du réglage de la température, etc.).
- Tous les mois, il faudra contrôler l'étanchéité des tuyaux sous pression, la fixation des raccords, le raccordement électrique et l'absence de fissures dans les câbles (courant et compensation de potentiel).
- L'appareil n'est pas autorisé pour une utilisation dans des environnements explosibles.
- Le traitement ne peut être effectué que sous surveillance.
- Le personnel soignant doit protéger la peau et les yeux contre les désinfectants et les nettoyants concentrés.

**Respectez et observez toujours le mode d'emploi du désinfectant utilisé.**

- **Réducteur de bain réglable**

Le réducteur de bain doit être inséré dans les ouvertures opposées.

- **Raccordement au secteur**

Le raccordement au secteur doit être réalisé par un électricien compétent et qualifié. Les prescriptions VDE en vigueur sont à observer.

- **CEM**

Pour éviter les interférences parasites (CEM), l'utilisation simultanée d'appareils de thérapie à courtes ondes ou à micro-ondes à proximité immédiate de l'appareil est strictement interdite. La téléphonie mobile peut également occasionner des interférences.

- **Ventilation**

Ne recouvrez ou modifiez jamais les fentes et les ouvertures de l'appareil.

- **Pose des câbles**



Posez le câble de secteur et de raccordement de manière à éviter son endommagement. Les câbles de secteur endommagés peuvent provoquer un incendie ou causer des électrocutions et ne doivent pas être utilisés.

- **Service après-vente**

Si l'appareil s'avère défectueux et aucune des mesures décrites dans le chapitre 13 ne permet de résoudre le problème, vous devez séparer l'appareil du secteur et contacter le service après-ventes de votre distributeur BEKA ou le fabricant :

**BEKA Hospitec GmbH**

Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar

Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0

Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20

info@beka-hospitec.de

www.beka-hospitec.de

**CAUTION :**

N'utilisez ni ne stockez des appareils qui sont affectés par l'humidité, à proximité de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort.

- **Réparations**

Seul un personnel qualifié peut effectuer les réparations aux composants de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort. Contactez le service après-ventes.

L'ouverture du boîtier de l'appareil ou des accessoires entraînera l'annulation de toute forme de garantie ainsi que l'exclusion de toute revendication de responsabilité.

- **Obligation de diligence**

Contrôlez avant l'application le bon état et la sécurité fonctionnelle du système. N'insérez jamais de corps étrangers dans l'appareil. Ceci représente un risque de sécurité et peut causer des électrocutions ou endommager l'appareil.

- **Contrôles techniques de sécurité**

Le fabricant prescrit un contrôle de la technologie de sécurité de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort **tous les 12 mois**. Ces contrôles doivent être effectués en liaison avec un entretien.

Les intervalles sont définis dans le chapitre 12.

- **Accessoires**

Utilisez la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort exclusivement avec les accessoires originaux.

<b>AVERTISSEMENT</b> : 	<p><b>Pour des raisons de sécurité, les réparations, transformations et modifications de son propre chef sont strictement interdites et le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de ce genre d'interventions.</b></p> <p><b>Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour les dommages occasionnés par l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non autorisées par le fabricant.</b></p>
---	---

- **Partie appliquée**



Les baignoires à hauteur variable de la gamme AVERO sont équipées de parties appliquées du type « B ». Plus particulièrement, le corps de la baignoire, les poignées et le clavier à touches à effleurement sont des parties appliquées.

## 7. Éléments de commande de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort



**Fig. 1**  
AVERO Comfort

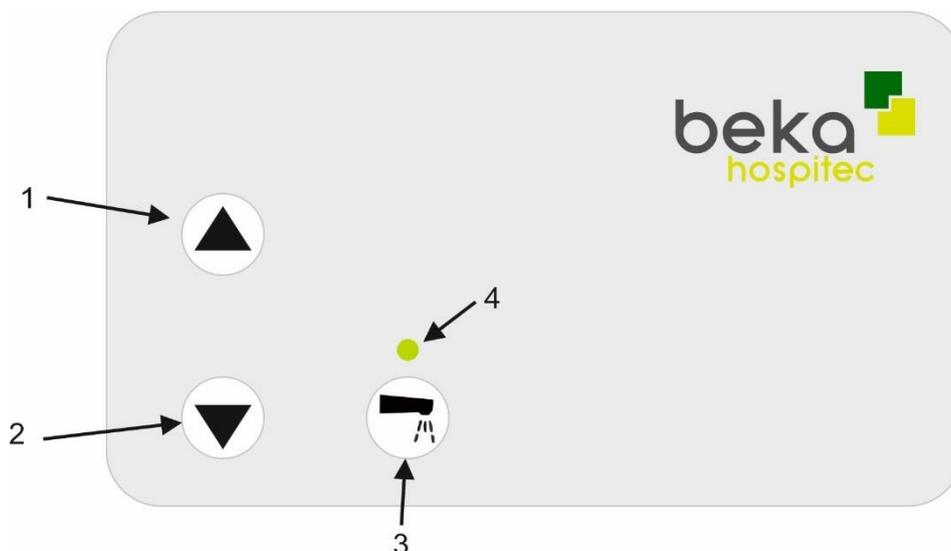
Pos. N°	Description	Pos. N°	Description
1	Poignées	6	Système d'aromathérapie
2	Rainures longitudinales pour l'insertion du réducteur de bain	7	Robinetterie de baignoire/mitigeur thermostatique
3	Système de chromothérapie	8	Interface USB pour le système audio
4	Garniture à vidage excentrique (écoulement et trop-plein)	9	Clavier à touches à effleurement
5	Douche manuelle		

### Vue interne du corps de la baignoire avec réducteur



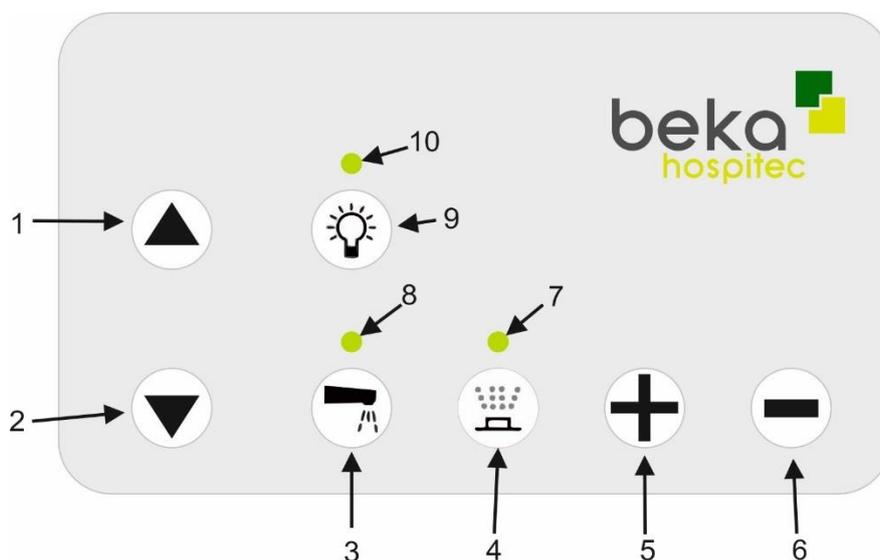
**Fig. 2**  
Vue interne du corps de la baignoire avec réducteur

### 7.1 Clavier à 3 touches à effleurement



N°	Description	N°	Description
1	Bouton « Monter baignoire »	3	Remplissage de la baignoire
2	Bouton « Descendre baignoire »	4	LED d'état

### 7.2 Clavier à 7 touches à effleurement



N°	Description	N°	Description
1	Bouton « Monter baignoire »	6	Réduire l'intensité du bain bouillonnant (-)
2	Bouton « Descendre baignoire »	7	Voyant de signalisation bain bouillonnant
3	Remplissage de la baignoire	8	LED d'état
4	Bain bouillonnant marche/arrêt	9	Bouton luminothérapie marche/arrêt - fonctionnement
5	Augmenter l'intensité du bain bouillonnant (+)	10	Voyant de signalisation luminothérapie

### 7.3 Robinetterie thermostatique



Bouton rotatif température  
baignoire/douche manuelle

Commutation remplissage de la

Tournez le bouton rotatif de la température jusqu'à la butée pour obtenir une température de sortie de 38 °C. Si vous tournez le bouton en sens horaire, la température est diminuée.

En poussant sur la languette et en tournant le bouton rotatif en sens contre-horaire, vous pouvez augmenter la température. La température est limitée à 43 °C au plus.

Si vous tournez le bouton rotatif « commutation », vous pouvez commuter entre le remplissage de la baignoire et la douche manuelle. Votre robinetterie possède une fonction éco. Le débit de la douche manuelle est limité. Pour augmenter le débit, vous devez pousser sur la languette et continuer à tourner le bouton rotatif en sens contre-horaire. Le volume d'eau est augmenté.

## 8. Description de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort

La baignoire à hauteur variable AVERO Comfort est une baignoire ergonomique en matériau GFK sans commande montée et avec un revêtement extérieur entièrement fermé.

L'entraînement est réalisé au moyen de deux colonnes de levage à commande synchrone.

Vous pouvez régler la hauteur arbitrairement entre 680 et 1.080 mm via le clavier à touches à effleurement.

La baignoire est accessible depuis deux côtés et convient pour l'emploi en liaison avec des lève-personnes.

La baignoire a une cuve ergonomique et offre une ergonomie sûre et confortable grâce aux accoudoirs intégrés et au dossier moulé.

Les poignées de sécurité intégrées facilitent l'accès à et la sortie de la baignoire pour le patient.

À l'intérieur, des ouvertures pour l'installation d'un réducteur de bain sont intégrées.

## 9. Utilisation de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort

### 9.1 Remplir la baignoire

Si votre baignoire est équipée d'un mitigeur thermostatique pour remplissage manuel, vous réglez le bouton « Commutation remplissage de la baignoire/douche manuelle » sur le symbole de baignoire en le tournant en sens contre-horaire pour ouvrir la vanne d'entrée. Si l'eau dans la baignoire a atteint le niveau désiré, vous fermez la vanne d'entrée.

Pour utiliser la douche manuelle, vous tournez le bouton « Commutation remplissage de la baignoire/douche manuelle » en sens horaire sur le symbole de la douche manuelle. Votre robinetterie possède une fonction éco. Le débit de la douche manuelle est limité. Pour augmenter le débit, vous devez pousser sur la languette et continuer à tourner le bouton rotatif en sens contre-horaire. Le volume d'eau est augmenté.

### Remplissage via le clavier à touches à effleurement

Ouvrez la vanne de remplissage de la robinetterie de la baignoire.

Poussez sur la touche  pour démarrer le processus de remplissage.

Si votre baignoire comprend la fonction optionnelle « arrêt automatique de l'eau », le remplissage est coupé de manière automatique lorsque le niveau de remplissage est atteint.

Si cette option n'est pas disponible sur votre baignoire, vous devez interrompre le remplissage en poussant une nouvelle fois sur la touche .

#### Note !



**Avant que le patient/résident ne monte dans la baignoire, vous devez contrôler la température de l'eau avec votre main (sans gants) ou au moyen d'un thermomètre.**

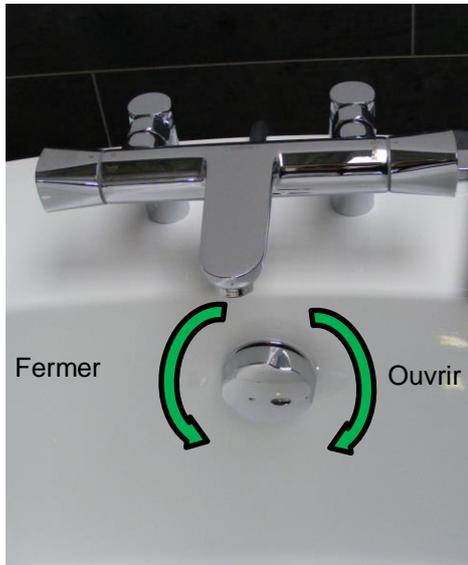
Pour faciliter l'accès à la baignoire pour le patient, vous pouvez descendre la baignoire jusqu'à la position inférieure en poussant sur la touche .

Installez le patient dans la baignoire.

Utilisez à cet effet un lève-personnes mobile ou un lève-personnes plafonnier

Après avoir installé le patient dans la baignoire, vous pouvez pousser sur la touche  pour positionner la baignoire à la hauteur de travail la plus confortable pour vous.

Si le bain est terminé, tournez le bouton rotatif excentrique (trop-plein) pour évacuer l'eau.



La figure montre la direction de mouvement pour ouvrir et fermer le bouton rotatif excentrique (trop-plein).

Vous pouvez déjà commencer à sécher le patient, pendant qu'il reste confortablement assis dans la baignoire.

Aidez le patient à sortir de la baignoire ou utilisez un lève-personnes pour sortir le patient de la baignoire.

**Note !**

**Veillez à ce que la baignoire soit toujours désinfectée et rincée avant de l'utiliser pour le patient suivant.**

Utilisez à cet effet par exemple la console de douche hygiénique D de BEKA Hospitec (numéro d'article : 930505050).

**Caution :**

**Veillez à ce que le système n'est pas en service durant le nettoyage.**

**Avertissement :**

**Après chaque utilisation, l'AVERO Comfort doit être complètement désinfecté au moyen d'un produit désinfectant pour éviter toute contamination croisée.**

## 9.2 Réglage hauteur monter/descendre



Les touches « Monter » et « Descendre » permettent de régler la hauteur de la baignoire individuellement. Si vous poussez sur la touche « MONTER », la baignoire monte. Si



vous poussez sur la touche « DESCENDRE », la baignoire descend. En fin de course, le mouvement est déclenché de manière automatique.

## 9.3 Touche bain bouillonnant (option)



Au moyen de la touche « **Bain bouillonnant** », le ventilateur peut être activé et désactivé.

Après l'enclenchement, le ventilateur fonctionne à intensité moyenne, puis il est réduit au niveau le plus bas. Quand le ventilateur est activé, la LED est allumée en permanence.



Au moyen des touches « Intensité + » et « Intensité - », vous pouvez adapter l'intensité du ventilateur.

La commande est également équipée avec une fonction d'intervalle pour le ventilateur. La fonction d'intervalle peut être activée en enfonçant simultanément les touches « Intensité + » et « Intensité - ».

Si vous poussez une nouvelle fois sur la touche du bain bouillonnant, vous déclenchez le bain bouillonnant et la fonction d'intervalle.

Le ventilateur est coupé de manière automatique 30 minutes après le dernier actionnement d'une touche ou lorsque le capteur d'eau signale à la commande qu'il n'y a plus d'eau dans la baignoire (le capteur n'est plus recouvert d'eau).

Si le capteur d'eau est recouvert d'eau pendant au moins 1 minute, la purge subséquente automatique est démarrée après 3 minutes.

La purge subséquente automatique dure 30 secondes et peut être annulée au moyen de la touche « **bain bouillonnant** ». Vous pouvez également démarrer la purge subséquente manuellement. Si le capteur d'eau transmet le signal que la baignoire est vide, vous pouvez démarrer et arrêter la purge subséquente au moyen de la touche « **bain bouillonnant** ». La purge subséquente dure 30 secondes.

Outre son effet relaxant, le bain bouillonnant a également un effet curatif.

## 9.4 Touche chromothérapie

Vous pouvez raccorder jusqu'à 4 projecteurs à LED à la commande.



Vous pouvez activer la chromothérapie au moyen de la touche « **chromothérapie** ».

En actionnant la touche, la couleur de la lumière change dans l'ordre suivant : Rouge - jaune - vert - bleu - alternance des couleurs.

Dans le mode « alternance des couleurs », vous pouvez continuer ou arrêter l'alternance avec la touche « **chromothérapie** ».

Pour éteindre les projecteurs à LED, vous devez enfoncer en permanence la touche « **chromothérapie** » pendant environ 3 secondes.

Les projecteurs à LED peuvent être allumés indépendamment des capteurs de niveau d'eau.

## 9.5 Système d'aromathérapie (option)

Un système d'aromathérapie intégré dans le corps de la baignoire permet l'utilisation de différents arômes qui, en liaison avec l'air chauffé par le bain bouillonnant et l'eau de bain, offrent au patient une magnifique expérience sensorielle.

Il est évident que la commande est simple comme bonjour et que le système est libre d'entretien.

Cette option est uniquement possible en liaison avec le système de bain bouillonnant.

### Remplir le système d'aromathérapie

Le système d'aromathérapie se trouve du côté de la porte de l'AVERO Motion.



Tournez le raccord vissé en sens contre-horaire pour l'ouvrir.



Enlevez le couvercle



Placez les parfums dans le réservoir de l'aromathérapie



Tournez le raccord vissé en sens horaire pour le fermer.



Note : Le système d'aromathérapie fonctionne uniquement avec couvercle fermé !

Durée de conservation : La durée de conservation dépend de la fréquence et de la durée de l'application. Généralement, elle s'élève à 3 mois. Toutefois, vous devez contrôler régulièrement si les parfums émis sont encore suffisamment adéquats.

CAUTION : Ne versez pas de liquides dans l'ouverture du système d'aromathérapie. Sont uniquement autorisés : les supports de parfum en bois ou les sachets parfumés disponibles auprès de Beka Hospitec GmbH

## 9.5 LED secteur / de fonctionnement

La LED indique l'état de la baignoire.

Les états suivants sont indiqués :

LED verte, allumée en permanence	Mode de veille, prêt à l'emploi
LED bleue, clignote lentement	L'eau coule ! (remplissage de la baignoire ou douche manuelle)
LED bleue, clignote rapidement	Attention, l'eau coule ! L'écoulement de l'eau doit être coupé manuellement !
LED bleue, allumée en permanence	La baignoire contient de l'eau (uniquement si la baignoire est équipée de l'arrêt automatique de l'eau)
LED clignote bleu-vert	En attendant la purge des buses d'air (uniquement si la baignoire est équipée d'un système de bain bouillonnant)

## 9.6 Touche « remplissage » (arrêt automatique de l'eau)



Si votre baignoire est équipée avec l'option « **arrêt automatique de l'eau** », l'alimentation en eau est arrêtée automatiquement dès que le niveau de remplissage est atteint.

Poussez sur la touche « remplissage » pour remplir la baignoire. Si le niveau de remplissage est atteint, l'alimentation en eau est automatiquement arrêtée.

Poussez une nouvelle fois sur la touche « remplissage » pour laisser couler plus d'eau dans la baignoire.

L'eau recommence à couler. Veuillez observer qu'il faut maintenant arrêter l'alimentation en eau de manière manuelle pour éviter le débordement de la baignoire.

Vous pouvez arrêter l'alimentation en eau à tout moment en poussant une nouvelle fois sur la touche !

***Si votre baignoire n'est pas équipée de l'option « arrêt automatique de l'eau », vous devez toujours arrêter le remplissage de la baignoire manuellement.***

**Note !**



**Attention !**

***Poussez à cet effet sur la touche***



***Si vous n'arrêtez pas le remplissage de la baignoire manuellement, la baignoire va déborder (l'eau continue à couler).***

***Le remplissage manuel ne peut être effectué que sous surveillance.***

## 9.7 Activation de la douche manuelle

Si vous tournez le bouton rotatif « commutation », vous pouvez commuter entre le remplissage de la baignoire et la douche manuelle. Votre robinetterie possède une fonction éco. Le débit de la douche manuelle est limité. Pour augmenter le débit, vous devez pousser sur la languette et continuer à tourner le bouton rotatif en sens contre-horaire. Le volume d'eau est augmenté.



Commutation remplissage de la baignoire/douche

manuelle

## 9.8 Système audio

### Commande du module audio



Le module audio se situe sur le côté de votre baignoire.

### Insertion d'une clé USB

Pour insérer une clé USB, vous ouvrez le couvercle, vous insérez la clé et vous refermez le couvercle.



La figure montre le raccordement USB ouvert.

Commande via le clavier à touches à effleurement



Poussez sur la touche  du clavier à touches à effleurement pour allumer le système. Une fois la touche poussée, le lecteur MP3 est activé. Les fichiers audios de la clé USB sont joués l'un après l'autre.

Passer au titre suivant ou précédent pendant la reproduction musicale via une clé USB n'est pas possible.

Via les touches  vous pouvez régler le volume.

## Appairage avec Bluetooth



1. Pour jouer les fichiers audios d'un smartphone ou d'un ordinateur tablette, la fonction Bluetooth de l'appareil doit être activée. Dans les paramètres de votre appareil, le symbole Bluetooth doit être confirmé.
2. Dans la liste des appareils Bluetooth affichés, vous devez sélectionner « Soundbox eleX midi ».

La LED au-dessus de la touche  commence à clignoter.

3. Après réalisation de la connexion, la reproduction musicale est divertie vers le soundbox. Pendant le streaming, la LED est allumée en permanence.

Au moyen des touches  ou  vous pouvez passer au titre suivant ou précédent. (ceci ne fonctionne qu'en cas de connexion Bluetooth)

Si vous voulez passer pendant la reproduction via Bluetooth à la clé USB, vous poussez brièvement sur la touche 

Pour passer à la reproduction via Bluetooth, vous enfoncez la touche 

Le module Bluetooth supporte toutes les versions des systèmes opératoires courants, la fonctionnalité a été testé en usine avec les variantes suivantes :

**Android 4.3, 4.4, 5.0**  
**iOS 7.1.2**

## 10. Nettoyage/désinfection

### 10.1 Nettoyage de la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort

- Nettoyez la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort avec un chiffon doux et non peluchant.
- Pour le nettoyage approfondi, utilisez un chiffon et de l'eau savonneuse.
- Pour la désinfection, vous pouvez utiliser un chiffon trempé dans une solution d'alcool isopropylique.
- N'utilisez **jamais** de nettoyeurs aérosols, sprays, produits abrasifs ou solvants pour le nettoyage du clavier à touches à effleurement pour éviter les dommages.

#### Caution :



Veillez à ce que le système n'est pas en service durant le nettoyage.

#### Avertissement



Après chaque utilisation, l'AVERO Comfort doit être complètement désinfecté au moyen d'un produit désinfectant pour éviter toute contamination croisée.

La baignoire à hauteur variable AVERO Comfort peut être nettoyée avec un nettoyant classique pour matières plastiques.

Pour la désinfection de la surface, vous pouvez utiliser une solution d'alcool isopropylique ou un aérosol désinfectant courant (spray).

Le corps de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort se compose de plastique renforcée de fibres de verre et peut être désinfecté avec un désinfectant de surfaces (non-agressif).

Si vous utilisez quand-même des nettoyeurs agressifs, toute réclamation au titre de la garantie concernant les dommages superficiels sera refusée.

### 10.2 Désinfection de la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort

Pour éviter les contaminations croisées, nous vous recommandons de désinfecter et de rincer soigneusement votre baignoire après chaque utilisation.

Veillez observer qu'un système de désinfection sert **uniquement** à désinfecter et non pas à nettoyer.

Vous pouvez enlever les tâches de graisse, les restes de peau et les cheveux avec une éponge et du savon.

N'utilisez jamais d'abrasifs pour nettoyer la baignoire !

**Caution :**

Utilisez uniquement le désinfectant, après que le patient soit sorti de la baignoire. Respectez et observez strictement les instructions du fabricant du désinfectant utilisé. Évitez tout contact direct avec le produit concentré. Portez éventuellement des gants et des lunettes de sécurité pour protéger votre peau et vos yeux.

**Note :**

Pour éviter des résidus d'eau dans les buses du bain bouillonnant, le ventilateur continuera à fonctionner pendant environ 30 secondes.

N'interrompez jamais ce « cycle de séchage » et attendez jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête automatiquement !

### 10.3 Stérilisation

La baignoire à hauteur variable AVERO Comfort ne convient **pas** pour la stérilisation.

### 10.4 Coordonnées pour obtenir des informations techniques

Pour toute information technique ou pour des questions relatives à l'application, veuillez toujours vous adresser à votre distributeur ou au fabricant.



BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar  
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0  
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de

## **11. Elimination des déchets**

### **11.1 Elimination du matériel d'emballage**

La durée de vie prévue de la baignoire à hauteur variable s'élève à 10 ans environ.

Acheminez le matériel d'emballage fourni avec la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort au service de recyclage conformément aux prescriptions et législations locales en vigueur.

Les parties métalliques ainsi que les composants plastiques et électroniques sont à acheminer au service de recyclage ou à éliminer conformément aux prescriptions légales.

### **11.2 Elimination du produit**

Contactez à la fin de la durée de vie du produit votre distributeur BEKA ; celui-ci s'occupera du recyclage de la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort conformément aux prescriptions et législations locales en vigueur.

Vous pouvez contacter la société BEKA Hospitec GmbH, qui vous fournira des plus amples informations sur l'élimination respectueuse de l'environnement en sa qualité de fabricant.

Nettoyez et désinfectez la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort avant son élimination.

## 12. Inspections et contrôles prescrits

Pour garantir un usage sûr de notre baignoire à hauteur variable ainsi que la sécurité de l'utilisateur et du patient, nous, BEKA Hospitec, prescrivons un contrôle technique de sécurité annuel.

En même temps, l'entretien de l'appareil doit être effectué.

L'exécution de ces contrôles techniques de sécurité et des entretiens doit être documentée et prouvée sur demande. Utilisez à cet effet votre inventaire.

Les contrôles sont à exécuter uniquement par le fabricant soit par le personnel qualifié autorisé par le fabricant.

	<b>Caution :</b> Selon la prescription UVV de l'association professionnelle pour les équipements mobiles et portables utilisés dans les établissements, locaux et installations spéciales (DIN VDE 0100 Groupe 700), la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort doit faire tous les ans l'objet du contrôle selon la prescription DGUV 3 (BGV A3)
---	--

Ce contrôle DGUV est uniquement prescrit pour l'Allemagne.

Il se peut que les prescriptions applicables en Allemagne diffèrent de celles applicables dans d'autres pays.

**Tous les jours/avant chaque utilisation :** Nettoyer, désinfecter.

**Contrôles hebdomadaires :** Contrôle visuel de tous les composants, tels que tuyaux, câbles et raccords, effectuer un test fonctionnel.

**Contrôles mensuels :** Contrôler et nettoyer éventuellement le filtre d'impuretés installé dans l'alimentation en eau

**Inspections annuelles :** Contrôle technique de sécurité, entretien, DGUV prescription 3.

	<b>Caution :</b> N'effectuez aucune activité de nettoyage, d'entretien ou de contrôle lorsque la baignoire est utilisée. Cela peut entraîner des risques pour l'utilisateur et pour le patient.
---	---

En cas de questions concernant les contrôles et inspections et pour obtenir les coordonnées d'un partenaire compétent pour l'exécution des contrôles, adressez-vous à votre distributeur BEKA Hospitec ou directement à BEKA Hospitec GmbH.

## 13. Élimination de défauts/service après-vente

### 13.1 Guide raccourci pour l'élimination de défauts

Erreur	Remède
Le réglage hauteur de la baignoire à hauteur variable ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Contrôler la présence de la tension du secteur.</li> <li>b) Contrôler les raccordements entre la commande et l'unité de commande.</li> <li>c) Contrôler si l'unité de commande est endommagée.</li> <li>d) Contrôler si les câbles sont endommagés.</li> </ul>
La baignoire à hauteur variable reste immobilisée en fin de course supérieure.	Contrôler la présence de la tension du secteur.
Le moteur de levage ne fonctionne pas.	Contrôler la présence de la tension du secteur.
L'entraînement déclenche pendant le processus de levage.	La charge maximale est dépassée ( <b>poinds patient maxi</b> ).
La LED du secteur ne s'allume pas.	Contrôler la présence de la tension du secteur.
Chute de la tension du secteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Contrôler les fusibles, le disjoncteur à courant de défaut.</li> <li>b) Contrôler si les câbles sont endommagés.</li> </ul>
Pas d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Contrôler la vanne d'arrêt de l'eau froide et chaude.</li> <li>b) Contrôler le filtre installé dans l'alimentation en eau.</li> </ul>
Le remplissage automatique ne fonctionne pas.	Mettre la baignoire hors tension. Redémarrer la baignoire. Si cette opération reste sans effet, contacter le service technique/après-vente.
Le robinet ne produit que de l'eau chaude ou de l'eau froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Contrôler si le raccordement de l'eau chaude et de l'eau froide est inversé (localement, baignoire).</li> <li>b) Contrôler si le filtre et la robinetterie d'entrée et de sortie sont obturés.</li> <li>c) Contrôler si les vannes à boules sont ouvertes.</li> </ul>
Débit d'eau trop faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Contrôler si le filtre et la robinetterie d'entrée et de sortie sont obturés.</li> <li>b) Contrôler si la vitesse du débit suffit pour les conditions d'alimentation.</li> <li>c) Contrôler si les tuyaux de raccordement sont bouclés.</li> </ul>
Le robinet fuit.	Contrôler si les joints sont endommagés, éventuellement remplacer les joints.
L'eau de bain s'écoule pendant le bain.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Contrôler le bouchon et éventuellement régler à nouveau la vis du bouchon.</li> <li>b) Contrôler si le joint présente des traces d'encrassement et de dommage.</li> </ul>
L'eau de bain ne s'écoule pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Contrôler le bouchon et éventuellement régler à nouveau la vis du bouchon.</li> <li>b) Contrôler si le joint présente des traces d'encrassement et de dommage.</li> </ul>

Le système du bain bouillonnant ne fonctionne pas.	Contrôler la présence de la tension du secteur.
Le système du bain bouillonnant est déclenché lorsqu'il est en service.	a) Le système du bain bouillonnant a été utilisé pendant plus de 15 minutes. <b>Laisser refroidir.</b> b) Surchauffe suite à une température ambiante trop élevée. <b>Laisser refroidir.</b>
Le système audio ne fonctionne pas.	a) Contrôler l'insertion correcte de la clé USB. b) Il se peut que la clé USB soit défectueuse. Insérer une nouvelle clé USB. c) Il faut remplacer les batteries de la télécommande.
La chromothérapie ne fonctionne pas.	a) Platine principale défectueuse. Contacter le service après-ventes. b) Projecteurs à LED défectueux Contacter le service après-ventes.
La baignoire à hauteur variable produit des bruits inhabituels.	Contacteur le service après-ventes.
La baignoire à hauteur variable présente des traces de dommage.	Contacteur le service après-ventes.

### 13.2 Service après-ventes

Contactez le service après-ventes de votre distributeur ou le fabricant, si votre la baignoire à hauteur variable AVERO Comfort ne fonctionne pas correctement et vous n'arrivez pas à éliminer le défaut au moyen des mesures décrites dans le paragraphe 13.



BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar  
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0  
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de

## 14. Annexe

### 14.1 Données techniques

#### Dimensions et poids

- Longueur :	210,0 cm
- Largeur :	80,0 cm
- Dimensions intérieures de la baignoire (Lo/La/P) :	177,0 cm x 57,5 cm / 72,0 cm x 40,0 cm / 42,0 cm
- Hauteur course min. :	68,0 cm
- Hauteur course max. :	108,0 cm
- Poids sans eau :	env. 110 kg
- Volume de remplissage (sans patient) :	env. 270 l
- Poids du patient :	<b>max. 250 kg</b>
- SWL (charge de travail sûre) :	<b>400 kg</b> (patient et eau)
- Partie appliquée :	<b>Type B</b>
- Classe de protection :	<b>I</b>

#### Données électriques

Raccordement électrique :	230 V, 50 Hz
Consommation en courant :	max. 4,5 Amp. (1035 VA)

#### Clavier à touches à effleurement

- Classe de protection :	II
- Partie appliquée :	Type B
- Mode de fonctionnement :	permanent
- Alimentation en tension :	230 V~ (AC) / 50/60 Hz
- Consommation en courant :	4,5 Amp.

#### Caractéristiques moteur électrique

- Raccordement électrique :	24 volts (DC)
- Fréquence :	50/60 Hz
- Consommation en courant :	6 Amp.
- Durée d'enclenchement max. :	2 min. marche et 18 min. arrêt
- Classe de protection :	IP X4

#### Conditions ambiantes

##### Service

- Plage de température :	10° C à 40° C
- Humidité relative de l'air :	30% à 95%, sans condensation
- Pression atmosphérique :	800 – 1060 hPa

##### Stockage et transport

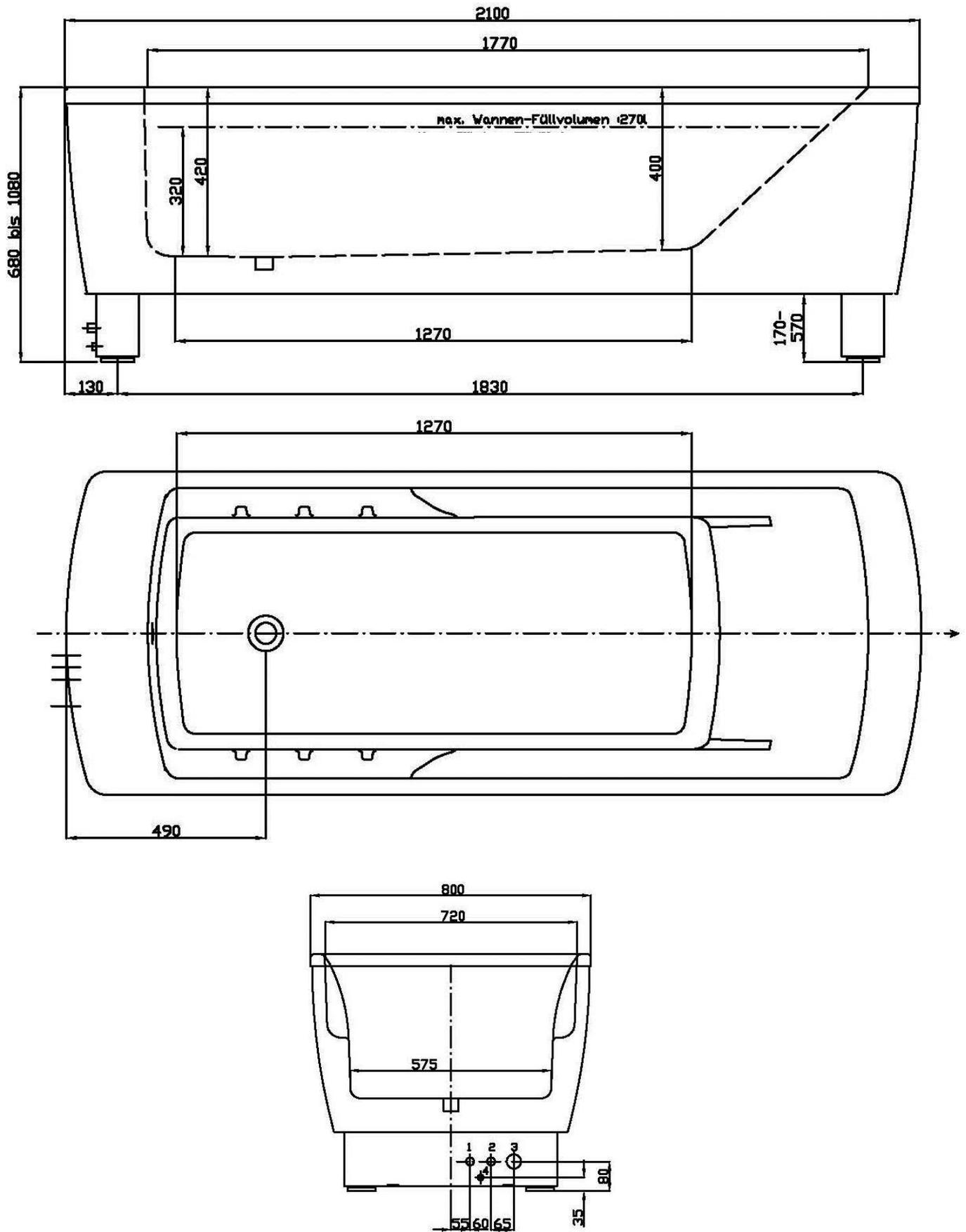
- Plage de température :	-20° C à 70° C
- Humidité relative de l'air :	10% à 80%, sans condensation
- Pression atmosphérique :	500 – 1100 hPa

**14.2 Fabricant :**

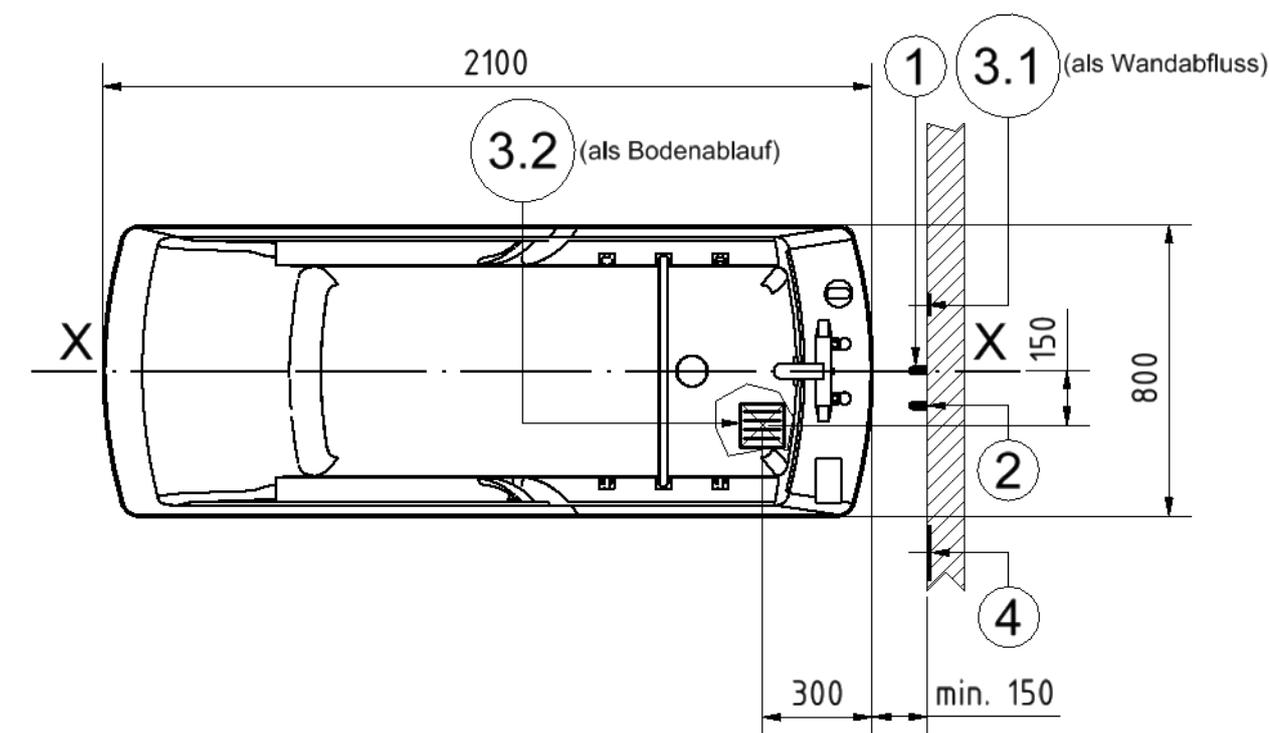
BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar  
Tél. : +49(0)641-9 22 20 - 0  
Fax : +49(0)641-9 22 20 - 20  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de



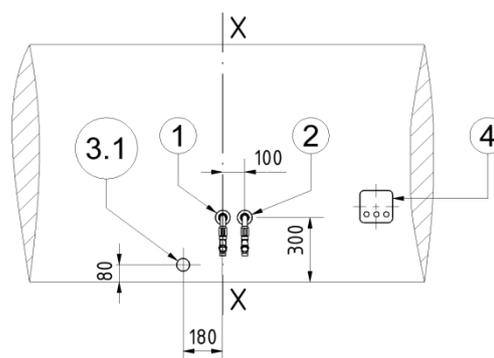
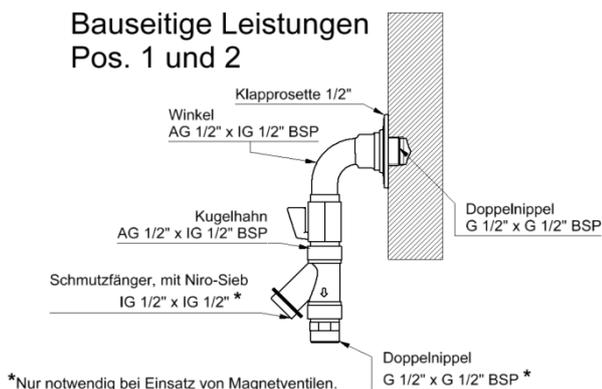
### 14.3 Dimensions de la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort



## 14.4 Schéma électrique



### Bauseitige Leistungen Pos. 1 und 2



### ➔ Mesures de protection à prévoir sur place !

Vanne d'arrêt eau froide et chaude.  
Coupe-circuit tout-pôles dans le local  
Disjoncteur à courant de défaut max. 30 mA  
et installation électrique conforme aux  
prescriptions nationales applicables (normes  
DIN/VDE).  
Liaison équipotentielle selon DIN/VDE 0100.

### ➔ Raccordements sanitaires - électriques sur place

- ① Raccordement eau chaude ½ pouce, filetage intérieur de niveau avec les plaques. Raccord double, équerre 90°, vanne à boule, filtre et rosace à clapet (détails, voir Figure pos. 1 et 2).
- ② Raccordement eau froide ½ pouce, filetage intérieur de niveau avec les plaques. Raccord double, équerre 90°, vanne à boule, filtre et rosace à clapet (détails, voir Figure pos. 1 et 2).
- ③ Option 3.1 : en tant qu'écoulement mural DN 50, de niveau avec les plaques.
- ③ Option 3.2 : en tant qu'écoulement au sol, capacité d'écoulement mini chaque fois 1 l/s.
- ④ Boîte de dérivation (conformément aux prescriptions légales). 230 V/50 Hz, 1,5 mm<sup>2</sup>, fusible 16 A. Positionné selon DIN VDE 0100-701.

## 14.5 Déclaration de conformité



## EG-Konformitätserklärung / EC-Declaration of Conformity

Der Hersteller / *The manufacturer*

**BEKA Hospitec GmbH**  
**Am Rübenmorgen 3**  
**D-35582 Wetzlar-Dutenhofen**

erklärt in alleiniger Verantwortung gemäß EG-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG Annex VII,  
 dass die folgenden Produkte  
*declares under sole responsibility according to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC, Annex VII that*  
*the following products*

AVERO Comfort	Artikel Nr. P/N.	910609000, 910609001, 910609002, 810609000
---------------	---------------------	---

den grundlegenden Anforderungen entsprechen und die Voraussetzungen für die CE-Kennzeichnung erfüllen.  
*comply with the essential requirements and fulfill the provisions of CE marking.*

Die Bauart der Produkte entspricht Klasse I des Medizinproduktegesetzes (MPG), Regel 12.  
*The products correspond with Class I Medical Device Directive (MDD), Rule 12.*

Zur Beurteilung wurden folgende Normen / Richtlinien herangezogen:  
*The following standards / directives apply:*

<b>EG-Richtlinie 93/42/EWG/ Directive 93/42/EEC</b>		<b>DIN EN ISO 14971:2013</b>
<b>DIN EN 60601-1:2007</b>		<b>DIN EN 60601-1-2:2007</b>
<b>DIN EN 12182:2012</b>		

Diese Erklärung trifft auf alle Produkte zu, die nach Ausstellung dieser Erklärung produziert wurden, bis sie  
 durch eine andere Erklärung ersetzt wird.

*This declaration applies to all CE marked devices manufactured from the date of its issuance on until it is  
 either superseded by another declaration or withdrawn.*

**Technische Änderungen vorbehalten / *Technical changes reserved.***

Wetzlar, den 14.07.2017

Robert Deschler  
 Geschäftsführer

BEKA Hospitec GmbH  
 Am Rübenmorgen 3  
 D-35582 Wetzlar-Dutenhofen  
 Fon 0641 / 92 22 0-0  
 Fax 0641 / 92 22 0-20

USt.-IdNr.: DE278603356  
 Amtsgericht Wetzlar, HRB 6207  
 info@beka-hospitec.de  
 www.beka-hospitec.de

Geschäftsführung  
 James Stuart-Smith  
 Robert Deschler

Commerzbank AG Wetzlar  
 Konto-Nr.: 482176500  
 BLZ: 515 400 37  
 IBAN: DE60515400370482176500  
 SWIFT-BIC: COBADEFF515

## 14.6 Accessoires pour la baignoire à hauteur réglable AVERO Comfort

N° art. :	Description
910131100	Réducteur de baignoire
910609300	Arrêt d'eau automatique
910609500	Système audio
910609400	Système de balnéothérapie (bain moussant)
910609600	Chromothérapie
910131610	Système de luminothérapie Superior
910609150	Aromathérapie
K9103300	Douche manuelle
K9100363	Tuyau de douche L = 2,3 m
K9103271	Moteur électrique pour AVERO Comfort

## 14.7 Pièces de rechange/consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles sur demande auprès de votre distributeur BEKA Hospitec ou directement auprès du fabricant.

Veillez observer que :

Vous ne pouvez pas remplacer toutes les pièces de rechange vous-même.

Pour le montage, l'expertise d'un électricien/spécialiste en sanitaire est éventuellement requise.

## 14.8 Compatibilité électromagnétique

Les appareils médicaux électriques sont soumis à des mesures de prudence spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doivent être installés et mis en services conformément aux instructions relatives à la CEM reprises dans les documents d'accompagnement.

Pour les appareils et les systèmes de BEKA Hospitec GmbH, il ne faut observer aucune mesure particulière.

Les systèmes de communication portables et mobiles HF peuvent perturber les appareils médicaux électriques.

<b>Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique (Tableau 201)</b>		
L'AVERO Comfort est prévue pour l'emploi dans les ENVIRONNEMENTS ELECTROMAGNETIQUES indiqués ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'AVERO Comfort doit garantir que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.		
<b>Mesures de l'émission électromagnétique</b>	<b>Compatibilité</b>	<b>Environnement électromagnétique - directives</b>
Emissions à haute fréquence (HF) selon CISPR 11	Groupe 1	L'AVERO Comfort utilise exclusivement l'énergie de haute fréquence pour sa fonction interne. Pour cette raison, le rayonnement HF de l'appareil est très faible et il est improbable que les appareils électroniques voisins soient dérangés
Emissions à haute fréquence (HF) selon CISPR 11	Classe B	L'AVERO Comfort est destinée à être placée dans toutes les installations y compris dans toutes les zones d'habitation et celles qui sont directement reliées à un réseau d'alimentation en électricité public qui alimente aussi les bâtiments utilisés comme habitations.
Harmoniques selon IEC 61000-3-2	Classe A	
Variations de tension/ Flicker selon IEC 61000-3-3	compatible	

### Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique (Tableau 202)

L'AVERO Comfort est prévue pour l'emploi dans les ENVIRONNEMENTS ELECTROMAGNETIQUES indiqués ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'AVERO Comfort doit garantir que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Essais d'immunité	IEC 60601- Niveau d'essai	Niveau de compatibilité	Directives pour l'environnement électromagnétique
Décharge d'électricité statique (DES) selon IEC 61000-4-2	± 6kV de décharge au contact ± 8kV de décharge dans l'air	± 6kV de décharge au contact ± 8kV de décharge dans l'air	Le sol doit être revêtu de bois, béton ou carreaux céramiques. Si le sol est revêtu de matériau synthétique, l'humidité de l'air relative doit s'élever à au moins 30%.
Transitoires électriques rapides en salves/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les câbles d'alimentation électrique  ± 1 kV pour les câbles d'entrée/ d'entrée/de sortie	± 2 kV pour les câbles d'alimentation électrique  Non applicable pour les câbles d'entrée/de sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être de type commercial ou hospitalier.
Surtension IEC 61000-4-5	±1 kV câble contre câble  ±2 kV câble contre terre	±1 kV câble contre câble  ±2 kV câble contre terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être de type commercial ou hospitalier.
Les chutes de tension, brèves interruptions et variations de tension dans les câbles d'entrée d'alimentation secteur IEC 61000-4-11	<5 % $U_T$ (>95 % chute de $U_T$ ) pendant 0,5 périodes  40 % $U_T$ (>60 % chute de $U_T$ ) pendant 5 périodes  70 % $U_T$ (>30 % chute de $U_T$ ) pendant 25 périodes  <5 % $U_T$ (>95 % chute de $U_T$ ) pendant 5 s	<5 % $U_T$ (>95 % chute de $U_T$ ) pendant 0,5 périodes  40 % $U_T$ (>60 % chute de $U_T$ ) pendant 5 périodes  70 % $U_T$ (>30 % chute de $U_T$ ) pendant 25 périodes  <5 % $U_T$ (>95 % chute de $U_T$ ) pendant 5s	La qualité de l'alimentation secteur doit être de type commercial ou hospitalier.
Fréquence électrique (50/60 Hz) Champ magnétique IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques concernant la fréquence du réseau doivent correspondre aux valeurs typiques telles qu'on les rencontre aux alentours des magasins ou des hôpitaux.

**ATTENTION  $U_T$  est la tension de réseau alternative avant l'application du niveau d'essai.**

## Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique (Tableau 204)

L'AVERO Comfort est prévue pour l'emploi dans les environnements électromagnétiques indiqués ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'AVERO Comfort doit garantir que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Essais d'immunité	IEC 60601- Niveau d'essai	Niveau de compatibilité	Directives pour l'environnement électromagnétique
HF émis IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz jusqu'à 80 MHz	10 Vrms	Les équipements portables et mobiles de communication HF s'utilisent à une distance de l'AVERO Comfort, y compris des lignes, plus faible que la distance de protection recommandée calculée au moyen de l'équation adaptée à la fréquence d'émission.  <b>Distance de protection recommandée</b> $d=0,35\sqrt{P}$
Rayonnement HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz jusqu'à 2,5 GHz	3 V/m	$d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz jusqu'à 800 MHz  $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz jusqu'à 2,5 GHz Où $P$ correspond à la puissance nominale de l'émetteur en Watts ( $W$ ) conformément aux indications de son fabricant et où $d$ correspond à la distance de protection recommandée en mètres (m).  Les puissances de champ des émetteurs/récepteurs fixes, déterminées au moyen d'une étude de site électromagnétique, <sup>a</sup> – devraient être inférieures au NIVEAU DE CONFORMITE dans toutes les gammes de fréquence. <sup>b</sup>  Des interférences parasites peuvent être générées dans l'environnement des appareils identifiés par le symbole suivant :  

**NOTE 1 :** Pour 80 MHz et 800 MHz, une gamme de fréquence supérieure est applicable.

**NOTE 2 :** Il se peut que le présent manuel ne soit pas applicable à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion à partir de structures, d'objets et de personnes.

<sup>a</sup> L'intensité du champ électrique d'émetteurs fixes comme par exemple les postes de base de radiotéléphones et de services mobiles terrestres, de postes amateurs, d'émetteurs radio AM et FM et d'émetteurs TV ne peut théoriquement pas être prédéterminée précisément. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs HF fixes, une étude électromagnétique sur site doit être envisagée. Si l'intensité du champ électrique dans l'environnement où l'AVERO Comfort doit être utilisée, dépasse le niveau de conformité HF applicable, il faut plus particulièrement veiller à ce que le fonctionnement normal de l'AVERO Comfort puisse être garantie. Si des anomalies sont détectées, il faut éventuellement prendre des mesures supplémentaires, telles qu'une orientation différente ou un changement d'emplacement de l'AVERO Comfort.

<sup>b</sup> Dans la gamme de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ doit être inférieure à 10 V/m.

## Distance recommandée entre les équipements portables et mobiles de communication et l'AVERO Comfort. (Tableau 206)

L'AVERO Comfort est prévue pour l'emploi dans un environnement électromagnétique, dans lequel les perturbations RF par rayonnement sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'AVERO Comfort peut éviter les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimale entre les équipements portables et mobiles de communication HF (émetteurs) et l'AVERO Comfort en fonction de la puissance de sortie de l'équipement de communication, telle qu'indiquée ci-après.

Puissance nominale de l'émetteur W	Distance de protection en fonction de la fréquence d'émission en m		
	150 kHz à 800 MHz $d=0,35\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,04	0,12	0,23
0,1	0,11	0,38	0,73
1	0,35	1,2	2,3
10	1,1	3,8	7,3
100	3,5	12	23

Pour les émetteurs, dont la puissance nominale maximale n'est pas reprise dans le tableau ci-avant, la distance de protection recommandée  $d$  en mètres (m) peut être déterminée au moyen de l'équation correspondant à la colonne en question, où  $P$  correspond à la puissance nominale maximale de l'émetteur en Watts (W) selon l'indication de son fabricant.

**NOTE 1 :** Pour 80 MHz et 800 MHz, la distance de protection pour la gamme de fréquence supérieure est applicable.

**NOTE 2 :** Il se peut que ces directives ne soient pas applicables à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion à partir de structures, d'objets et de personnes.

## 14.9 Inventaire

Selon §8 de l'Ordonnance allemande des exploitants de produits médicaux, vous êtes obligés de tenir un inventaire pour cet appareil. Vous pouvez utiliser l'inventaire repris ci-après comme modèle.

### ***Inventaire***

Appareil : baignoire à hauteur variable AVERO Comfort

Fabricant : BEKA Hospitec GmbH, Am Rübenmorgen 3, 35582 Wetzlar

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Lieu d'installation : \_\_\_\_\_

Essais effectués lors de la première mise en service :

Date : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Valeurs de référence :

\_\_\_\_\_

### ***Preuve de l'initiation aux fonctions et à l'utilisation de l'AVERO Comfort***

<b>Instructeur</b>		<b>Personne formée</b>	
Nom	Date	Nom	Signature





